



**PONDTECHNICS**

PROFESSIONAL WATER GARDEN SOLUTIONS



HANDLEIDING  
NIROX 80 WATT AMALGAM  
MODE D'EMPLOI  
NIROX 80 WATT AMALGAM

[WWW.PONDTECHNICS.COM](http://WWW.PONDTECHNICS.COM)

# Tekeningen / Schémas

Wij danken u voor de aankoop van dit product en wensen u veel waterplezier.

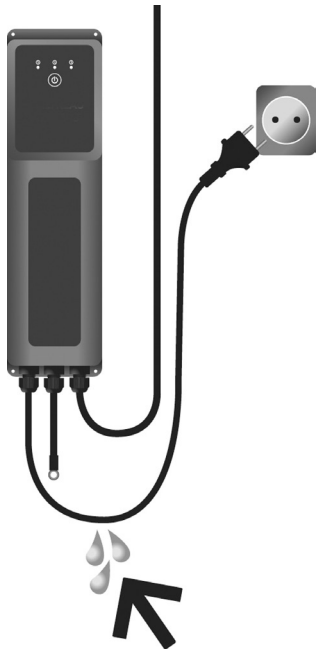
Nous vous remercions pour l'achat de ce produit et vous souhaitons bien du plaisir avec cet appareil.

**Nederlands: Pagina 5**

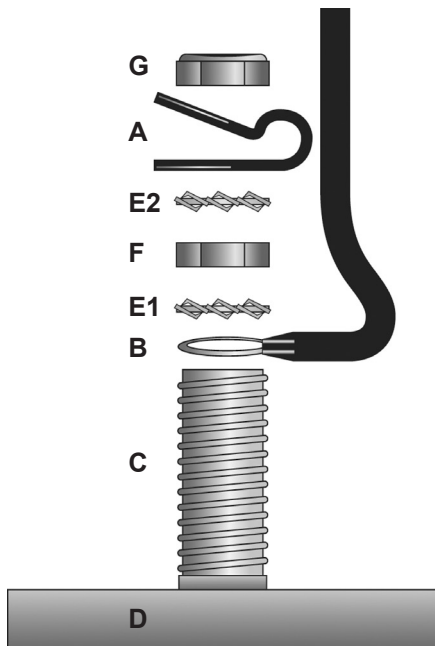
**Français: Page 8**

# Afbeeldingen / Figures

1

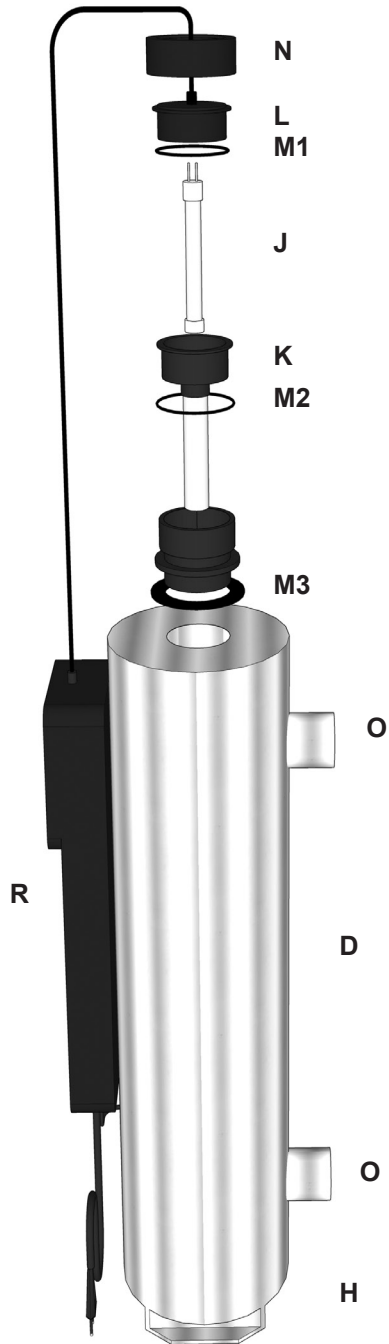


2



# Afbeeldingen / Figures

3





### Info en werking

De Pond Technics NiroX Amalgam zorgt voor kristalhelder water. Het uitgekiende ontwerp en de hoogwaardige materialen resulteren in een hoge UV-C-straling met een golflengte van precies 253,7 nm. De hoge bestralingsdosis doodt vrijwel alle bacteriën, virussen en ook schimmels en levert aldus helder en schoon water.

Door de extra brede RVS316-behuizing wordt het doorgevoerde water extra lang in contact gebracht met de UV-C-straling. Deze brede behuizing zorgt ook voor een uiterst minimaal drukverlies tijdens de waterdoorvoer.

De behuizing is aan de binnenzijde gepolijst, zodat er zich nauwelijks vuil aan de wanden kan hechten. Dit geheel zorgt ervoor dat de effectiviteit van de UV-C-straling met nog eens 35% wordt vergroot.

Door de intelligente elektronica geeft het apparaat op tijd aan wanneer de lamp niet meer genoeg straling produceert en dus aan vervanging toe is. Zo heeft u ten allen tijde een perfect werkend apparaat!



### Veiligheidsvoorschriften

- Zie Technische specificaties voor de benodigde netspanning en stroomsoort.
- Het apparaat mag alleen aangesloten worden op een elektrische installatie die voldoet aan de wettelijke normen. Een aardlekschakelaar (30mA) en contactdoos met randaarde zijn vereist. Raadpleeg bij twijfel altijd een erkend installateur.
- Zowel het apparaat, de elektronische ballast, de stekker en het netsnoer dienen te worden geplaatst op minimaal 2 meter afstand van het bassin.
- Houd de stekker altijd vrij van vocht. Voorkom dat er water via het netsnoer in de contactdoos kan lopen. (Zie illustratie 1 voor lusvorming van het netsnoer).
- Dompel het apparaat nooit onder in een vloeistof.
- Het apparaat kan een maximale druk van 3 bar weerstaan.
- Het apparaat is alleen geschikt voor zoet water.
- Het apparaat is geschikt voor watertemperaturen van 0 – 40 graden Celsius. Bij optredende temperaturen buiten deze grenzen dient het apparaat volledig van het watercircuit te worden afgesloten.
- Vóór ingebruikname het gehele apparaat, netsnoer en stekker op schade controleren. Bij beschadigingen mag het apparaat niet gebruikt worden. Laat de beschadiging beoordelen door de dealer.
- Het apparaat mag alleen ingeschakeld zijn als er voldoende waterdoorstroming is.
- Ter voorkoming van eventuele schade aan ogen en huid dient de werking van de UV-C-lamp uitsluitend via de transparante delen van het apparaat gecontroleerd te worden. Het systeem geeft zelf een signaal als vervanging van de lamp gewenst is.
- Bij onderhoud dient de stroomtoevoer naar apparaat en pomp uitgeschakeld te zijn.

**Let op:** apparaat en lamp kunnen tot 10 minuten na uitschakeling nog warm zijn.



### Installatie van de aarding; zie illustratie 2

1. Plaats de trekontlastingsclip (A) ongeveer 10-12 cm van het oog van de aardingskabel (B).
2. Schuif het oog van de aardingskabel (B) over de aardingspin (C) die aan de behuizing (D) vastzit.
3. Schuif de eerste tandveerring (E1) over de aardingspin (C).
4. Plaats de zeskantsmoer (F) op de aardingspin (C) en draai die aan.
5. Schuif de tweede tandveerring (E2) over de aardingspin (C).
6. Schuif de trekontlastingsclip (A) over de aardingspin (C).
7. Plaats laatste borgmoer (G) op de aardingspin (C) en draai die voorzichtig aan met een steeksleutel
8. Zorg dat het geheel precies de volgorde heeft zoals illustratie 2 laat zien.

### Installatie van het apparaat; zie illustratie 3

Het apparaat moet geplaatst worden in een droge, goed geventileerde ruimte en zodanig dat er geen direct zonlicht op kan vallen. Plaats het apparaat nooit direct na de PH regelaar. De beste positie is – indien mogelijk – ná de filter. Installatie dient liefst verticaal te geschieden. De elektronische ballast (R) moet zichtbaar blijven i.v.m. het lichtsignaal van de indicator voor de levensduur van de UV-C-lamp. Houd ook rekening met de bereikbaarheid i.v.m. onderhoud (zie ook Onderhoud en demontage).

1. Gebruik de schroefdraad O om het apparaat - liefst via een bypass - te verbinden met de leidingen bij middel van een driedelige mof.
2. Haal voorzichtig de UV-C-lamp (J) uit de verpakking en schuif deze in het kwartsglas (K).
3. Steek de UV-C-lamp (J) in de lamphouder (L) en schuif het geheel verder in het kwartsglas (K). Zorg dat de O-ringen (M1 & M2 & M3) goed zitten.
4. Draai de moer (N) handvast in de behuizing (D).
5. Monteer de bevestigingsvoet (H) op de gewenste plaats.
6. Zorg dat er voldoende water door het apparaat stroomt en plaats daarna de stekker in de daarvoor bestemde contactdoos. Op de elektronische ballast (R) zullen nu alle lampjes oplichten waarna het groene lampje zal blijven branden. Controleer het geheel ook op eventuele lekkages.
7. Uitschakelen van het apparaat kan eenvoudig door de stekker uit de contactdoos te halen. De elektronische ballast onthoudt het aantal branduren van de lamp.



### Onderhoud & demontage

Het apparaat heeft minimaal een keer per half jaar onderhoud nodig. Bij onderhoud moet de stroomtoevoer verbroken worden. Het kwartsglas (K) en de behuizing (D) dienen ontdaan te worden van kalkaanslag en eventuele algen. De UV-C-lamp (J) hoeft echter pas na maximaal 12.000 branduren vervangen te worden. De levensduur is mede afhankelijk van het aantal aan-/uitschakelingen. De intelligente elektronica van de ballast (R) geeft een signaal na 12.000 branduren.

1. Verbreek de stroomtoevoer van apparaat en pomp en sluit het leidingwerk af.
2. Zorg ervoor dat het water uit het apparaat kan weglopen.
3. Draai moer (N) los en ontkoppel de UV-C-lamp (J) van de lamphouder (L). Wanneer nodig kunt u nu ook de lamp (J) vervangen (zie punt 10 voor reset).
4. Haal het kwartsglas (K) voorzichtig omhoog.
5. Het kwartsglas (K) kan met een hiervoor geschikt middel worden gereinigd. Spoel het kwartsglas (K) na reiniging goed af. Voorkom krassen door een zachte doek te gebruiken!
6. De behuizing (D) kan nu ook gereinigd worden. Dat mag met een borstel, maar gebruik absoluut geen chemicaliën.
7. Plaats na reiniging het kwartsglas (K) weer in de behuizing (D). Zorg dat de O-ring (M1 & M2 & M3) weer goed zitten.
8. Steek de UV-C-lamp (J) in de lamphouder (L) en schuif het geheel verder in het kwartsglas (K).
9. Draai de moer (N) handvast op de behuizing (D). (Zie verder 9 onder Installatie van het apparaat).
10. Na vervanging van de UV-C-lamp (J) dient het apparaat gereset te worden. Daarvoor moet de knop (S) op de elektronische ballast (R) 5 seconden lang ingedrukt gehouden worden. Hierna zal het groene lampje weer gaan branden.

N.B. Bij vervanging van de behuizing en/of de elektronische ballast dient de aarding van het apparaat geheel ontkoppeld te worden. De losse onderdelen moeten bewaard blijven, omdat die bij een nieuwe, losse behuizing of ballast niet standaard worden meegeleverd.

Bij twijfel altijd een erkend installateur raadplegen!



### Winterperiode

- Bescherm de UV-c tegen vorst.
- Laat de UV-c leeglopen in de herfst en berg deze vorstrij op.
- Reinig de UV-c zoals eerder beschreven, voordat de UV-c wordt opgeborgen.



### Het verwijderen en opslaan van afval

Elektrische apparaten die in het huishouden zijn gebruikt, dienen volgens EU-richtlijnen verwijderd te worden. Het product mag niet met het normale huisvuil worden afgevoerd, maar dient apart te worden verzameld. U moet er zelf zorg voor dragen dat het apparaat op een speciaal daarvoor bestemde verzamelplaats wordt ingeleverd en op een milieuvriendelijke manier wordt gedemonteerd en verwerkt. Meer informatie over lokale afvalverzamelpunten vindt u bij de gemeente van uw woonplaats.



### Info et fonctionnement

Le Pond Technics UV-Clean rend l'eau claire comme du cristal. La conception ingénieuse et les matériaux de qualité supérieure débouchent sur un rayonnement UV-C élevé d'une longueur d'onde de précisément 253,7 nm. La dose de rayonnement élevée tue pratiquement toutes les bactéries, virus et moisissures, ce qui donne une eau toujours limpide et propre.

Grâce au corps en acier inoxydable 316 extra-large, l'eau acheminée reste plus longtemps en contact avec le rayonnement UV-C. Ce corps large fait aussi en sorte que la perte de pression est extrêmement minimale durant le passage de l'eau. La section interne du corps est polie, de sorte que pratiquement aucune saleté ne peut adhérer aux parois. L'ensemble de ces éléments permet une nouvelle augmentation de 35% de l'efficacité du rayonnement UV-C.

Grâce à la section électronique intelligente, l'appareil indique à temps que la lampe ne génère plus suffisamment de rayonnement et doit donc être remplacée. Vous disposez ainsi en tout temps d'un appareil qui fonctionne parfaitement!



### Consignes de sécurité

- Voyez les Spécifications techniques pour la tension de réseau et le type de courant requis.
- L'appareil doit uniquement être branché sur une installation électrique qui satisfait aux normes légales.
  - Un interrupteur de défaut de terre (30mA) et une prise de courant avec mise à la terre sont requis. En cas de doute, consultez toujours un installateur agréé.
- L'appareil, le ballast électronique, la fiche et le câble de réseau doivent toujours être placés à au moins 2 mètres du bassin.
- Veillez à ce que la fiche soit toujours exempte d'humidité. Évitez que de l'eau ne pénètre dans la prise par le biais du câble de réseau. (Voyez la figure 1 pour la formation d'une boucle sur le câble de réseau).
- N'immergez jamais l'appareil dans un liquide.
- L'appareil peut résister à une pression maximale de 3 bar.
- L'appareil convient uniquement pour de l'eau douce.
- L'appareil convient pour une plage de température de 0 à 40 degrés Celsius. Si les températures sortent de cette plage, l'appareil doit être totalement isolé du circuit d'eau.
- Avant la mise en service, assurez-vous que l'appareil complet, le câble de réseau et la fiche ne présentent pas de dommages. En cas de dommages, il est interdit d'utiliser l'appareil. Faites évaluer les dommages par le revendeur.
- L'appareil ne doit être mis en service que si l'écoulement de l'eau est suffisant.
- Pour éviter des lésions éventuelles aux yeux et à la peau, contrôlez le fonctionnement de la lampe UV-C exclusivement par le biais des sections transparentes de l'appareil. Le système génère lui-même un signal lorsque le remplacement de la lampe est souhaitable.
- Lors d'un entretien, l'alimentation de courant vers l'appareil et la pompe doit être coupée.

**Attention:** l'appareil et la lampe peuvent encore rester chauds pendant 10 minutes après la désactivation.





### Installation de la mise à la terre; voyez la figure 2

1. Placez le serre-câble (A) à environ 10-12 cm de l'œil du câble de mise à la terre (B).
2. Glissez l'œil du câble de mise à la terre (B) sur la tige de mise à la terre (C) fixée sur le corps (D).
3. Glissez la première bague de retenue dentée (E1) sur la tige de mise à la terre (C).
4. Placez l'écrou hexagonal (F) sur la tige de mise à la terre (C) et serrez-le.
5. Glissez la deuxième bague de retenue dentée (E2) sur la tige de mise à la terre (C).
6. Glissez le serre-câble (A) sur la tige de mise à la terre (C).
7. Placez en dernier lieu l'écrou autobloquant (G) sur la tige de mise à la terre (C) et serrez-le avec précaution au moyen d'une clé plate 8.
8. Veillez à ce que l'ensemble respecte l'ordre indiqué dans la figure 2.

### Installation de l'appareil; voyez la figure 3

L'appareil doit être placé dans un local sec ventilé correctement et à l'abri des rayons directs du soleil. Ne placez jamais l'appareil directement en aval du régulateur PH. La meilleure position, si possible, est en aval du filtre. L'installation doit de préférence être à la verticale. Le témoin lumineux de l'indicateur de durée de vie de la lampe UV-C sur le ballast électronique (R) doit rester visible. Tenez aussi compte de l'accessibilité pour l'entretien (voyez aussi Entretien et démontage).

1. Utilisez le filetage O pour connecter l'appareil - de préférence via un bypass - aux tuyaux à l'aide d'un manchon en trois parties.
2. Retirez avec précaution la lampe UV-C (J) de l'emballage et glissez-la dans le verre de quartz (K).
3. Insérez la lampe UV-C (J) dans le culot (L) et glissez l'ensemble plus profondément dans le verre de quartz (K). Veillez à ce que le joint toriques (M1 & M2 & M3) soit positionné correctement.
4. Vissez l'écrou (N) à la main sur le corps (D).
5. Montez le pied de fixation (H) à l'endroit voulu.
6. Veillez à ce que suffisamment d'eau circule dans l'appareil et placez ensuite la fiche dans la prise de courant. À présent, tous les témoins sur le ballast électronique (R) s'allument, ensuite le témoin vert reste allumé.  
Assurez-vous que l'ensemble ne présente pas de fuites.
7. Pour désactiver l'appareil, retirez la fiche de la prise. Le ballast électronique enregistre le nombre d'heures de service de la lampe.



### Entretien et démontage

Il faut procéder au moins une fois par semestre à l'entretien de l'appareil. Lors de l'entretien, l'alimentation en courant doit être coupée. Il faut enlever le dépôt de tartre et éventuellement les algues sur le verre de quartz (K) et le corps (D). Toutefois, la lampe UV-C-(J) ne doit être remplacée qu'après maximum 12.000 heures de service.

La durée de vie dépend notamment du nombre d'activations/désactivations. L'électronique intelligente du ballast (R) génère un signal après 12.000 heures de service.

1. Coupez l'alimentation de courant de l'appareil et de la pompe, et obturez les conduites.
2. Faites en sorte que l'eau puisse s'écouler hors de l'appareil.
3. Dévissez l'écrou (N) et désolidarisez la lampe UV-C (J) du culot (L). Le cas échéant, vous pouvez maintenant aussi remplacer la lampe (J) (voyez le point 10 pour la réinitialisation).
4. Soulevez avec précaution le verre de quartz (K).
5. Nettoyez le verre de quartz (K) avec un produit approprié. Après le nettoyage, rincez soigneusement le verre de quartz (K). Évitez toute en utilisant un chiffon doux !
6. À présent, nettoyez le corps (D). Pour ce faire, utilisez une brosse, mais en tout état de cause aucun produit chimique.
7. Après le nettoyage, placez à nouveau le verre de quartz (K) dans le corps (D). Veillez à ce que les joints toriques (M1, M2 & M3) soient à nouveau positionnés correctement.
8. Insérez la lampe UV-C (J) dans le culot (L) et glissez l'ensemble plus profondément dans le verre de quartz (K).
9. Vissez l'écrou (N) à la main sur le corps (D). (Voyez aussi le point 9 dans Installation de l'appareil).
10. Après le remplacement de la lampe UV-C (J), l'appareil doit être réinitialisé. Pour ce faire, maintenez le bouton (S) sur le ballast électronique (R) enfoncé pendant 5 secondes. Le témoin vert s'allume alors à nouveau.

N.B. Lors du remplacement du corps et/ou du ballast électroniques, il faut débrancher entièrement la mise à terre de l'appareil. Les pièces distinctes doit être conservées vu qu'elles ne sont pas livrées en standard avec un nouveau corps ou ballast séparé.

En cas de doute, consultez toujours un installateur agréé.



### Période hivernale

- Protégez l'appareil UV-c contre le gel.
- En automne, videz l'appareil UV-c et rangez-le à l'abri du gel.
- Nettoyez l'appareil UV-c comme décrit précédemment avant de le ranger.



### Mise au rebut et stockage des déchets

Les appareils électriques utilisés dans le ménage doivent être mis au rebut conformément aux directives européennes. L'appareil ne peut pas être évacué avec les déchets ménagers normaux, mais il doit être collecté à part. Vous devez vous assurer vous-même que l'appareil est remis dans un lieu de collecte conçu spécialement à cette fin et qu'il soit démonté et traité d'une manière respectueuse de l'environnement. Vous trouverez de plus amples informations sur les points locaux de collecte des déchets auprès de la commune dans laquelle vous résidez.

# Garantiebewijs / Certificat de garantie

## **Garantievoorwaarden**

- De leverancier verleent op de Pond Technics Nirox 80 Watt Amalgam na de aankoopdatum gedurende 24 maanden garantie voor materiaal- en fabricagefouten. De UV-C-lamp en het kwartsglas vallen hier buiten.
- Defecten en/of storingen ten gevolge van onjuiste installatie, gebruik en/of onderhoud vallen buiten de garantie.
- De garantie vervalt indien reparaties zijn uitgevoerd door derden.
- De garantie vervalt indien de bekabeling niet in originele staat verkeerd.
- Aanspraak op garantie wordt alleen behandeld indien het product met een geldig, gedateerd aankoopbewijs franco bij de leverancier wordt aangeboden.
- De leverancier houdt zich niet aansprakelijk voor schade, inclusief eventuele vervolgschade, ontstaan door verkeerd gebruik of uitval van het apparaat.
- Claims in verband met transportschade aan het apparaat en/of onderdelen ervan worden alleen in behandeling genomen wanneer de beschadiging binnen 24 uur schriftelijk wordt aangemeld bij de dealer.

## **Conditions de garantie**

- À compter de la date d'achat, le fournisseur accorde une garantie de 24 mois contre les vices de matériaux et de fabrication pour le Pond Technics Nirox 80 Watt Amalgam. La lampe UV-C et le verre de quartz sont exclus de la garantie.
- Les défauts et/ou les pannes suite à une installation, une utilisation et/ou un entretien incorrects sont exclus de la garantie.
- La garantie est nulle et non avenue en cas de réparations effectuées par des tiers.
- La garantie est nulle et non avenue si le câble n'est pas dans son état d'origine.
- Une demande de garantie est traitée uniquement si le produit est présenté au fournisseur avec un titre d'achat valable et daté et franco de port.
- Le fournisseur rejette toute responsabilité pour tout dommage, y compris les éventuels dommages consécutifs, dû à une utilisation erronée ou défaillance de l'appareil.
- Les réclamations relatives aux dommages dus au transport de l'appareil et/ou de pièces de celui-ci sont traitées uniquement si les dommages sont signalés par écrit au fournisseur dans les 24 heures.

Dealer stamp, signature, purchase date  
Dealerstempel, handtekening en aankoopdatum  
Cachet et signature du commerçant, date d'achat  
Händlerstempel, Unterschrift, Kaufdatum



**PONDTECHNICS**

PROFESSIONAL WATER GARDEN SOLUTIONS